

Abstract

The Title of the current study is ((Analyzing problems of using compound past tenses encountered by learners of French as a foreign language: A Case study of the Third Year Students at Shendi University)).

The study problem aims at recognizing the use of compound past tenses that face French language learners.

The purpose of the present study based on detecting the area of the so-called problems and difficulties, for sake of assisting the students to exceed these problems as well as improving their linguistic level. In addition, we followed the analytical descriptive and statistical method in order to achieve this work successfully.

The research has come to the following results:

Most of students encounter difficulties in using compound past tenses. In addition to that, those students have some problems in choosing the helping verb. We also discovered that the number of the hours which specified for French Language rules in Shendi University syllabus is insufficient, and consequently, the level of students at Shendi University in French Language rules is weak.

We recommended by the following:

The number of the hours in what concern French Language Rules should be increased. Teachers must also pay the compound tenses special attention. Teachers must also train those students extremely on the Rules of French Language.

Résumé

Notre mémoire de la recherche s'intitule « Analyse des problèmes de l'utilisation des temps verbaux composés chez les apprenants du français langue étrangère : Etude de cas des étudiants de la troisième année à l'université de Shendi »

La problématique de cette étude vise à identifier et analyser les problèmes de l'utilisation des temps verbaux composés du passé chez les apprenants du français.

L'objectif de cette recherche se résume à découvrir où se trouvent ces problèmes et les difficultés pour aider les apprenants de surmonter ces problèmes et d'améliorer leur niveau linguistique. Pour réaliser ce travail nous avons suivi la méthode analytique, descriptive et statistique.

Nous avons obtenu les résultats suivants :

La majorité des apprenants rencontrent des difficultés lors de l'utilisation des temps verbaux composés du français, donc la plupart n'arrivent pas à distinguer entre les temps composés du passé. Les étudiants ont un problème à choisir l'auxiliaire convenable. Le temps consacré pour la grammaire est insuffisant et la pause entre le troisième et le cinquième est une rupture qui joue aussi un rôle négatif en causant des problèmes et des difficultés à ces apprenants.

Comme recommandations nous proposons :

Il faudrait consacrer plus de temps à la grammaire française dans le cursus de l'université de Shendi.

Il veut mieux que les professeurs accordent une importance particulière à l'utilisation des temps verbaux composés.

Il faudrait également que les professeurs donnent plus d'exercices aux apprenants.

استخدام أزمنة الأفعال المركبة لدى دارسي اللغة الفرنسية لغة عنوان هذه الدراسة هو ((تحليل مشكلات

أجنبية: دراسة حالة طلاب السنة الثالثة بجامعة ((.

تهدف الدراسة للتعرف على المشاكل التي تواجه طلاب اللغة الفرنسية في استخدام أزمنة الأفعال و إيجاد الحلول المناسبة لها حتي يتحسن المستوي اللغوي للطلاب. لتحقيق هذا العمل اتبع الباحث المنهج الوصفي التحليلي والإحصائي، وتوصلت الدراسة للعديد من النتائج منه :

معظم الطلاب يواجهون : ن أغليبيتهم لا يفر
بين أز
يضا لديهم صعوبة في اختيار الفعل المساعد

الساعات المخصصة لقواعد اللغة الفرنسية في منهج جامعة شندي ليست كافية

يوصي الباحث بالآتي:

يجب زيادة عدد ساعات قواعد اللغة الفرنسية بجامعة شندي.

يجب على الأساتذة أن يعيروا اهتمامهم الخاص بأزمنة الأفعال المركبة ، كما يجب عليهم تكثيف التدريبات للطلاب في قواعد اللغة الفرنسية.